

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****Betreff:**

**Kindergarten Tscherms -
Grundreinigung - Firma Adam Clean
GmbH**

Oggetto:

**Scuola materna di Cermes - pulizia
generale - ditta Adam Clean srl**

Sitzung vom - Seduta del
16.07.2026

Uhr - ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Sono presenti:

Anwesend sind:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca			
Franz Josef Egger	Bürgermeister-Stellvertreter	Vice-Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Vize
Gemeindesekretär Dr. René Oberhofer

Assiste Il vice segretario comunale Dr.
René Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der Eigenschaft als Bürgermeisterin, den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 173 vom 16.07.2026

Betrifft: Kindergarten Tschermes - Grundreinigung - Firma Adam Clean GmbH

Der Gemeindevsekretär Dr. Paolo Dalmonego ist abwesend. Seine Funktion wird vom Vize – Gemeindevsekretär Dr. René Oberhofer übernommen.

Festgestellt, dass es erforderlich ist eine Firma mit der Grundreinigung im Kindergarten zu beauftragen. Die Grundreinigung erfolgt zu einem festgelegten Datum in den Sommermonaten.

Festgehalten, dass unter Einhaltung des Rotationsprinzips eine Marktkonsultation durchgeführt wurde.

Festgestellt, dass zu diesem Zweck die Wirtschaftsteilnehmer Adam Clean GmbH mit Sitz in Meran, S.R.D. GmbH mit Sitz in Pfitsch und Cleanbeauty mit Sitz in Marling, um die Abgabe eines entsprechenden Kostenvoranschlags eingeladen wurden.

Festgestellt, dass nur die Fa. Adam Clean GmbH ein Angebot für den möglichen Termin vom 17.08.2026-23.08.2026 eingereicht hat.

Festgehalten, dass daraufhin die Firma Adam Clean GmbH über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebots eingeladen wurde.

Nach Einsicht und Überprüfung des Angebotes, eingelangt über das telematische Portal der AOV (ISOV) in Höhe von € 6.580,00 plus 22 % MwSt..

Festgestellt, dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht, die Angemessenheit bewertet wurde und daher angenommen werden kann.

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Delibera della Giunta comunale n. 173 dd. 16.07.2026

Oggetto: Scuola materna di Cermes - pulizia generale - ditta Adam Clean srl

Il segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego è assente. La sua funzione viene assunta dal Vice – segretario comunale Dott. René Oberhofer.

Constatato che è necessario incaricare una ditta con la pulizia generale nella scuola materna di Cermes. La pulizia generale sarà effettuata in una data prestabilita nei mesi estivi.

Dato atto che è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione.

Accertato che a tale scopo sono stati invitati gli operatori economici Adam Clean srl con sede a Merano, S.R.D. srl con sede a Val di Vizze e Cleanbeauty con sede a Marlingo, a presentare un relativo preventivo.

Constatato che è pervenuta solo un'offerta della ditta Adam Clean Srl per la possibile data dal 17/08/2026 al 23/08/2026.

Dato atto che di conseguenza la ditta Adam Clean srl è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta.

Vista ed esaminata l'offerta presentata tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) con un prezzo di € 6.580,00 più 22 % IVA.

Accertato, che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune, che l'adeguatezza è stata valutata e per tale motivo potrà essere approvata.

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und es wegen der Beschaffenheit der Leistung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen.

Daher für zweckmäßig und notwendig erachtet, einen Direktauftrag für die genannten Leistungen zu erteilen.

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter € 140.000,00 handelt.

Nach Einsicht in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F..

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

Nach Einsicht in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara.

Ritenuto quindi opportuno e necessario di conferire un incarico diretto per i servizi di cui sopra.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a € 140.000,00.

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i..

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);

- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- Der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36).

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
GrzEQCb40PEJewT/
Jhpl2V+IHb6NqO3IUOihJYGSj0=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
KWxXZaSLa3um4Bk6mtOYxAWnXv9gMW
J21WCW5Z/T3M8= .

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. den Wirtschaftsteilnehmer Adam Clean GmbH aus Meran, aus den in den Prämissen angeführten Gründen und gemäß Angebot vom 26.06.2026 mit der Grundreinigung im Kindergarten von Tschermes zum Preis von € 8.027,60 inklusive MwSt. zu beauftragen;
2. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
3. die Bedienstete Frau Anna Stringhini als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welche mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot.nr. 0000067/2026);
4. der Vertragsabschluss erfolgt mittels

- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36).

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
GrzEQCb40PEJewT/
Jhpl2V+IHb6NqO3IUOihJYGSj0=

b) alla regolarità contabile
KWxXZaSLa3um4Bk6mtOYxAWnXv9gMW
J21WCW5Z/T3M8= .
Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di incaricare l'operatore economico Adam Clean srl di Merano, per i motivi espressi in premessa, ed in base all'offerta del 26/06/2026 con la pulizia generale nella scuola materna di Cermes per un prezzo di € 8.027,60 incluso IVA;
2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
3. di nominare ossia confermare la dipendente sig.ra Anna Stringhini come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, la quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. interno 0000067/2026);
4. la stipula del contratto avviene tramite

Handelskorrespondenz;

corrispondenza
commerciale;

secondo

l'uso

5. der EPV wird mit dem Zuschlag auf dem Landesportal und dem gleichzeitigen Einholen des CIG-Kodex beauftragt (Verfahren Nr. 049541/2026);

5. il RUP viene incaricato con l'aggiudicazione sul portale telematico provinciale con contestuale richiesta del CIG (procedura n. 049541/2026);

6. die Ausgabe nach erfolgter Ausführung des Leistungsauftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

6. di finanziare la spesa non appena sarà eseguito l'incarico di prestazione e previa presentazione di regolare fattura come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
270	2026	04011.03	21300	8.027,60 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Vize Gemeindesekretär – Il vice segretario
comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. René Oberhofer

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.